



大会

Distr.: Limited
9 November 2018
Chinese
Original: English

第七十三届会议

第二委员会

议程项目 24

消除贫穷和其他发展问题

奥地利、保加利亚、布基纳法索、佛得角、喀麦隆、加拿大、中非共和国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、捷克、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、几内亚、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、约旦、黎巴嫩、卢森堡、马拉维、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、缅甸、尼加拉瓜、尼日尔、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、塞内加尔、塞尔维亚、塞舌尔、新加坡、斯洛文尼亚、西班牙、塔吉克斯坦、泰国、突尼斯、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、越南和赞比亚：订正决议草案

为消除贫穷和保护环境促进包括生态旅游在内的可持续旅游业

大会，

回顾 2005 年世界首脑会议成果文件，¹

重申其题为“变革我们的世界：2030 年可持续发展议程”的 2015 年 9 月 25 日第 70/1 号决议，其中大会通过了一套全面、意义深远和以人为中心的具有普遍性和变革性的可持续发展目标和具体目标，承诺做出不懈努力，使这一议程在 2030 年前得到全面执行，认识到消除一切形式和表现的贫困，包括消除极端贫困，是世界的最大挑战，对实现可持续发展必不可少，并决心采用统筹兼顾的方式，从经济、社会和环境这三个方面实现可持续发展，在巩固实施千年发展目标成果的基础上，争取完成它们尚未完成的事业，

又重申其关于《第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程》的 2015 年 7 月 27 日第 69/313 号决议，该议程是《2030 年可持续发展议程》的组成部分，支持和补充《2030 年议程》，并有助于将其执行手段的具体目标与具体政

¹ 第 60/1 号决议。



策和行动联系起来，再次作出强有力的政治承诺，本着全球伙伴关系和团结精神应对挑战，在各级为可持续发展筹措资金和创造有利环境，

回顾其题为“为消除贫穷和保护环境促进包括生态旅游在内的可持续旅游业”的 2016 年 12 月 21 日第 71/240 号决议，

又回顾其题为“2017 可持续旅游业促进发展国际年”的 2015 年 12 月 22 日第 70/193 号、题为“全球旅游业道德守则”的 2015 年 12 月 22 日第 70/200 号和题为“中美洲的可持续旅游业和可持续发展”的 2017 年 12 月 20 日第 72/214 号决议，

重申其关于联合国系统发展方面业务活动四年度全面政策审查的 2016 年 12 月 21 日第 71/243 号决议及其一般准则和原则，并重申其 2018 年 5 月 31 日第 72/279 号决议，欢迎秘书长为更好地定位联合国发展方面的业务活动作出努力，以支持各国努力执行《2030 年可持续发展议程》，

回顾第三次联合国世界减少灾害风险大会通过的《仙台宣言》和《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》，² 后者除其他外特别指出，考虑到往往对旅游业这个主要经济驱动部门的严重依赖，因此要推动在整个旅游业采用灾害风险管理办法，并对这些办法加以整合，

欢迎《巴黎协定》³ 及其早日生效，鼓励协定所有缔约方充分执行该协定，并鼓励尚未交存批准书、接受书、核准书或加入书的《联合国气候变化框架公约》⁴ 缔约方酌情尽快交存，

重申 2016 年 10 月 17 至 20 日在基多举行的联合国住房和城市可持续发展大会(人居三大会)通过的《新城市议程》，⁵

回顾《联合国千年宣言》、⁶ 《发展筹资问题国际会议蒙特雷共识》、⁷ 《关于环境与发展的里约宣言》、⁸ 《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》(《约翰内斯堡执行计划》)、⁹ 《发展筹资问题多哈宣言：审查蒙特雷共识执行情况的

² 第 69/283 号决议，附件一和二。

³ 见 FCCC/CP/2015/10/Add.1，第 1/CP.21 号决定，附件。

⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

⁵ 第 71/256 号决议，附件。

⁶ 第 55/2 号决议。

⁷ 《发展筹资问题国际会议报告，2002 年 3 月 18 日至 22 日，墨西哥蒙特雷》(联合国出版物，出售品编号：C.02.II.A.7)，第一章，决议 1，附件。

⁸ 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》(联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正)，决议 1，附件一。

⁹ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》(联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正)，第一章，决议 2，附件。

发展筹资问题后续国际会议结果文件》、¹⁰ 世界金融和经济危机及其对发展影响问题会议成果、¹¹ 大会关于千年发展目标的高级别全体会议成果文件、¹² 联合国可持续发展大会成果文件、¹³ 生物多样性公约缔约方大会第十一次会议报告、¹⁴ 第三次小岛屿发展中国家国际会议题为“小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)”的成果文件¹⁵ 和第二次联合国内陆发展中国家问题会议题为“内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领”的成果文件。¹⁶

强调指出贫穷是一个多元问题，需要在各级以多管齐下的综合方式从经济、政治、社会、环境和体制各方面处理贫穷问题，

认识到包括生态旅游在内的可持续旅游业是贯穿各领域的活动，可以对可持续发展的三个方面和实现可持续发展目标作出贡献，包括促进经济增长、减少贫穷、创造充分的生产性就业和人人获得体面工作、加快转向更可持续的消费和生产模式、促进可持续利用海洋和海洋资源、促进地方文化、改善生活质量、增强妇女和青年人的经济权能，以及促进农村发展和改善农村人口的生活条件，

欢迎世界旅游组织、联合国环境规划署、联合国贸易和发展会议、联合国教育、科学及文化组织、联合国工业发展组织和生物多样性公约秘书处为促进世界各地的生态旅游和可持续旅游业作出努力，

认识到旅游业领域的可持续消费和生产旨在改善整个旅游业价值链的资源利用，减少生态系统退化和污染，从而增加经济活动的净福利收益，并认识到价值链上从旅游服务提供方到邻近社区到游客这一系列参与运作的行为体采取系统做法和开展合作可确保旅游部门的可持续性，

回顾 2012 年联合国可持续发展大会通过《可持续消费和生产模式十年方案框架》，¹⁷ 欢迎启动该框架的可持续旅游业方案，并鼓励通过支持可持续旅游业的能力建设项目和举措进一步落实该框架，

又回顾 2016 年 12 月 2 日和 3 日在墨西哥坎昆举行的生物多样性公约缔约方大会第十三次会议高级别部分通过的《将保护和可持续利用生物多样性以增进福祉纳入主流的坎昆宣言》¹⁸ 中的承诺，其中认为旅游业可以通过各种活动直接促进保护敏感地区和生境，并提高对生物多样性重要性的认识，

¹⁰ 第 63/239 号决议，附件。

¹¹ 第 63/303 号决议，附件。

¹² 第 65/1 号决议。

¹³ 第 66/288 号决议，附件。

¹⁴ 联合国环境规划署，UNEP/CBD/COP/11/35 号文件。

¹⁵ 第 69/15 号决议，附件。

¹⁶ 第 69/137 号决议，附件二。

¹⁷ A/CONF.216/5，附件。

¹⁸ 联合国环境规划署，UNEP/CBD/COP/13/24 号文件。

注意到次区域、区域和国际各级在包括生态旅游在内的可持续旅游业和可持续发展领域发起的倡议和举办的活动，

欢迎在联合国气候变化框架公约缔约方大会第二十二届会议期间于 2016 年 11 月 10 日在摩洛哥马拉喀什举行的非洲旅游部长会议上通过第一个《非洲可持续和负责任旅游业宪章》，其中概述了在非洲旅游部门贯彻可持续性和问责原则的前进方向；

1. 欢迎联合国秘书长转递的世界旅游组织秘书长的报告；¹⁹

2. 确认在许多国家，包括生态旅游在内的可持续旅游业是可持续经济增长和创造人人体面就业的重要驱动力量，可对创收和教育产生积极影响，不论年龄、性别、残疾、种族、民族、出身、宗教、经济地位或其他地位如何，从而也对战胜贫穷和饥饿产生积极影响，并可直接推动实现包括可持续发展目标在内的国际商定发展目标；

3. 又确认包括生态旅游在内的可持续旅游业可改善当地社区民众的生计，从而具有减少贫穷的潜力，并为社区发展项目筹集资源；

4. 强调需要优化所有国家、包括非洲国家、最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家和中等收入国家中包括生态旅游活动在内的可持续旅游业产生的经济、社会、文化和环境惠益；

5. 又强调包括生态旅游在内的可持续旅游业可为可持续发展，特别是为养护和可持续利用生物多样性和自然资源作出贡献，也可改善土著人民和当地社区的福祉；

6. 确认包括生态旅游在内的可持续旅游业可通过鼓励东道国土著人民和当地社区及旅游者共同维护和尊重自然和文化遗产的方式，改善土著人民和当地社区包括妇女和青年人的福祉，并为生物多样性的养护和可持续利用以及(或者)自然区的保护创造重要机会；

7. 注意到世界旅游组织秘书长在报告中邀请会员国、国际机构和其他有关组织将生物多样性保护纳入旅游部门以及气候变化计划和战略的主流，使经济、社会和文化因素与气候变化适应办法和保护相关生态系统服务相结合；

8. 鼓励所有利益攸关方酌情支持土著人民和当地社区以其专长和知识参与可持续旅游业，包括妇女和青年人参与所有旅游业务，包括生态旅游活动，

9. 在这方面，着重指出必须根据国家优先事项和立法，必要时在国家一级制定适当政策、准则、制度和规章，促进和支持包括生态旅游在内的可持续旅游业，并尽量减少可能产生的任何负面影响；

10. 邀请会员国加强支持消除贫穷项目的筹资机制和举措的体制一致性政策，包括支持社区组织和小型私营部门实体的举措；

¹⁹ [A/73/274](#) 和 [A/73/274/Corr.1](#)。

11. 邀请各国政府、国际组织、其他有关机构和其他利益攸关方酌情鼓励和支持与落实包括生态旅游在内的可持续旅游业相关政策、准则和规章有关的最佳做法，并执行和宣传现行准则；

12. 鼓励会员国根据本国发展政策和立法，把包括生态旅游在内的可持续旅游业作为工具，促进持续和包容的经济增长、社会发展和金融普惠，并使非正规部门正规化，促进调动国内资源，保护环境以及消除贫穷和饥饿，包括养护和可持续利用生物多样性和自然资源以及促进对包括生态旅游在内的可持续旅游业的投资和创业，其中可包括促进发展中小型企业、推广合作社和增加融资机会，为此要提供包容性金融服务，包括在农村等各地区向穷人、妇女和青年人、土著人民、老年人、残疾人和当地社区推出小额信贷方案；

13. 鼓励通过公私伙伴关系等途径，开发旅游基础设施和促进旅游业多元化发展，以此推动为当地社区创造就业机会，保护它们的生活方式、文化和遗产，并促进可持续发展的三个方面，同时邀请会员国采取措施保护旅游地的环境和社会文化遗产；

14. 鼓励各国政府、联合国和专门机构酌情支持区域和(或)国际可持续旅游业发展框架的协调工作，以便协助各国为消除贫穷和保护环境促进包括生态旅游在内的可持续旅游业；

15. 着重指出必须确保负责任的资源管理，克服不平衡旅游业的负面影响，尊重环境和社会文化能力，并依照国家立法进行环境影响评估但不提出增加费用承诺，以发展包括生态旅游在内的可持续旅游业；

16. 强调指出必须确保将可持续消费和生产模式纳入旅游部门，包括为此确定和采用旨在提高资源使用效率的旅游规划方法；

17. 鼓励会员国和其他利益攸关方利用 2018 年可持续发展问题高级别政治论坛期间启动的“旅游业促进可持续发展目标平台”，将此作为旨在推进旅游业可持续发展及其对可持续发展目标贡献的伙伴关系工具；

18. 又鼓励会员国和其他利益攸关方加入《可持续消费和生产模式十年方案框架》²⁰ 的可持续旅游方案，以推动将可持续消费和生产模式纳入旅游部门；

19. 着重指出考虑到旅游部门易受紧急情况影响，需要推动发展具有抵御灾害能力的旅游业以应对冲击，邀请会员国制定关于遭受冲击后善后复原的国家战略，包括公私合作以及活动和产品的多样化；

20. 强调指出在制定包括生态旅游在内的可持续旅游业政策时，要充分考虑、尊重和酌情弘扬土著人民和当地社区各方面的文化、传统和知识，着重指出必须推动他们参与对其有影响的决策，并确保在自由、事先和知情同意的情况下将他们的知识、传统和价值观酌情纳入包括生态旅游在内的可持续旅游业举措；

²⁰ [A/CONF.216/5](#)，附件。

21. 强调需要在可持续旅游业框架内采取有效措施，包括生态旅游举措，以确保充分增强妇女权能，包括确保妇女和男子平等参与各级工作和所有领域的决策进程；

22. 又强调需要在可持续旅游框架内采取有效措施，包括生态旅游举措，帮助确保青年人、妇女、残疾人和老年人平等参与各级工作和所有领域的决策进程，并通过国际合作等办法，主要通过体面就业和创造收入，在包括生态旅游在内的可持续旅游业活动中有效增强妇女、青年、残疾人和老年人的经济权能；

23. 促请联合国系统各实体在可持续发展目标框架内促进包括生态旅游在内的可持续旅游业，以此作为可推动实现这些目标、特别是消除极端贫穷和确保环境可持续性目标的一种手段，并支持发展中国家在这方面的努力和政策；

24. 邀请会员国和相关利益攸关方欢迎旅游部门新的数字化转型带来的诸多机会，因此吁请它们促进将传统和非传统数据来源的知识结合起来的智能化解决方案，支持相关的能力建设活动，确保当地社区长期参与，并全面加强对旅游业的可持续发展采取更为统筹、循证的方法；

25. 促请联合国系统实体支持各级旅游业利益攸关方努力获取和利用其业务和旅游地数字化转型所需的专门知识，并支持利用有地理参照坐标的空间数据增强现有数据的努力，以便更加精确和及时地生成旅游业信息；

26. 认识到为了提高竞争力，必须对着重旅游业具体问题的教育和培训进行投资，鼓励区域和国际机构适当支持与包括生态旅游在内的可持续旅游业有关的方案和项目，同时考虑到这类活动的经济、社会、文化和环境惠益；

27. 邀请有关专门机构，特别是世界旅游组织、联合国机构和其他组织，应请求向会员国提供技术援助，并酌情协助它们加强包括生态旅游在内的可持续旅游立法或政策框架，包括环境保护以及自然和文化遗产养护方面的立法或政策框架；

28. 邀请相关专门机构、联合国机构、其他组织和多边金融机构应请求并酌情向各国政府提供技术援助，帮助它们确定各种需求和机会，使包括生态旅游在内的可持续旅游业为消除贫穷作出更大贡献，包括作为可持续经济发展的一个可行选项，使社区从包括生态旅游活动在内的可持续旅游业中获得更多惠益；

29. 鼓励公共和私营部门、民间社会及其他相关利益攸关方应请求提供援助，协助开展能力建设，编写具体准则和宣传教育材料，对参与包括生态旅游在内的可持续旅游业的人员进行培训，如语言培训和旅游服务业特定技能的培训，以及建立或加强伙伴关系，特别是保护区内的伙伴关系；

30. 鼓励联合国、专门机构和其他组织在现有任务和资源范围内，并鼓励公共和私营部门及其他相关利益攸关方，编写针对地方发展、增强妇女和土著人民权能、当地社区、青年创业和创新、保护传统知识和传统文化表现形式的提高认识材料，以确保旅游部门的可持续性及其对国家发展目标作出贡献；

31. 邀请相关利益攸关方应请求并酌情提供技术援助，协助参与包括生态旅游在内的可持续旅游业活动的当地社区、合作社和中小微型企业开展能力建设，包括市场营销和产品定位方面的能力建设；

32. 确认南北合作作为发展中国家实现经济增长、减少不平等现象和提高生活水平的一种手段，在促进包括生态旅游在内的可持续旅游业方面所具有的作用，又确认南南合作和三方合作作为对南北合作的补充，在促进包括生态旅游在内的可持续旅游业方面所具有的潜力；

33. 邀请各国政府和其他利益攸关方考虑加入世界旅游组织的可持续旅游业网络全球观察站框架，以此促进包括生态旅游在内的社会经济和环境可持续旅游业，并支持在世界各地制定更知情的可持续旅游业政策，其主要方式是确定和传播最佳做法，并提高旅游业各利益攸关方对可持续性的认识和加强能力建设；

34. 鼓励各国政府、国际组织和旅游部门改进工作，酌情定期计量包括生态旅游在内的可持续旅游业的作用，以便能够在地方和国家各级、特别是在其他经济活动中利用创新技术进行更加有据可依的决策，提高效仿和扩展能力，应对各种社会文化和环境影响，并强调指出发展中国家需要建设这方面的能力；

35. 鼓励改进对促进包括生态旅游在内的可持续旅游业的可持续做法的宣传和传播，以便为实现可持续发展目标以及促进可持续消费和生产模式，加强消费者对其需求作出决定的能力；

36. 请秘书长与世界旅游组织和联合国其他有关机构和方案合作，向大会第七十五届会议提交报告，说明本决议的执行情况，包括就如何促进包括生态旅游在内的可持续旅游业，以此为手段战胜贫穷，并以统筹兼顾的方式，从经济、社会和环境这三方面促进可持续发展提出建议，同时考虑到世界旅游组织在该领域编写的相关报告，除非另有商定。